

NATO/EAPC UNCLASSIFIED
OTAN/CPEA SANS CLASSIFICATION

STANDARDIZATION
AGREEMENT

ACCORD DE
NORMALISATION

STANAG 1425

NATO GUIDE SPECIFICATION FOR
LUBRICATING OIL, STEAM
TURBINE AND GEAR LIGHT
SERVICE: NATO CODE NUMBER
O-240 AND NATO CODE NUMBER
O-253 (ISO VG 68)

SPÉCIFICATION GUIDE DE
L'OTAN POUR L'HUILE
LUBRIFIANTE TURBINE À
VAPEUR ET ENGRENAGES
SERVICE LÉGER : CODE OTAN
O-240 ET CODE OTAN O-253
(ISO VG 68)

EDITION/ÉDITION 3
17 November/novembre 2014
NSO/1365-DPP/1425



NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION

ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD

Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN
NATO/EAPC UNCLASSIFIED
OTAN/CPEASANS CLASSIFICATION

17 November/novembre 2014

STANAG 1425
Edition/Édition 3

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document(s):

**DOCUMENTS ANNULÉS ET
REPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le(s) document(s) suivant(s) :

STANAG 1425 Edition/Édition 2, dated/du 20 November/novembre 2005

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO/EAPC UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member nations and Partnership for Peace countries, or NATO commands and bodies.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN/CPEA SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise quelle qu'en soit la forme ou par les moyens électroniques ou mécaniques, de photocopie, d'enregistrement et autres sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays du Partenariat pour la paix, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 1425 Edition/Édition 3

**NATO GUIDE SPECIFICATION FOR
LUBRICATING OIL, STEAM TURBINE
AND GEAR LIGHT SERVICE: NATO
CODE NUMBER O-240 AND NATO
CODE NUMBER O-253 (ISO VG 68)**

**SPÉCIFICATION GUIDE DE
L'OTAN POUR L'HUILE LUBRIFIANTE
TURBINE À VAPEUR ET
ENGRENAGES SERVICE LÉGER :
CODE OTAN O-240 ET CODE OTAN
O-253 (ISO VG 68)**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

This NATO standardization agreement (STANAG) is to provide a document (Guide Specification) which establishes the minimum quality standards for two viscosity grades of lubricating oil, steam turbine and gear, light service, NATO Codes O-240 and O-253, used in service operations by NATO forces, at the time of initial procurement.

EXIGENCES D'INTEROPERABILITÉ

Le but du présent accord de normalisation OTAN (STANAG) est de fournir un document (spécifications de référence) fixant les normes de qualité minimales, à respecter au moment de l'acquisition initiale, de la viscosité de deux huiles lubrifiantes pour turbine à vapeur et engrenages, service léger, codes OTAN O-240 et O-253 employées opérationnellement par les forces de l'OTAN.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AFLP-1425 – GUIDE SPECIFICATION (MINIMUM QUALITY STANDARDS) FOR LUBRICATING OIL, STEAM TURBINE AND GEAR LIGHT SERVICE (O-240 AND O-253)

NORME

AFLP-1425 – SPÉCIFICATION GUIDE DE L'OTAN POUR L'HUILE LUBRIFIANTE TURBINE À VAPEUR ET ENGRENAGES SERVICE LÉGER (O-240 ET O-253)

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 1135 DPP – Annex C - Interchangeability of Fuels, Lubricants and Associated Products Used by the Armed Forces of the North Atlantic Treaty Nations

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 1135 DPP – Annexe C - Interchangeabilité des carburants, lubrifiants et produits connexes utilisés par les forces armées des nations du Traité de l'Atlantique Nord

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Nations are to issue the necessary orders/instructions to the forces concerned, putting the procedures detailed in the agreement into effect.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in annex H to AAP-03(J).

Partner Nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Les pays sont priés de communiquer aux forces armées concernées les ordres/instructions mettant en vigueur les procédures prescrites dans le présent accord.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H de l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G de l'AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where they will be processed during the review of the STANAG.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of:

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

AC/112 Petroleum Committee (PC)

Mr. P. Van Exem, NATO HQ, E-mail : van-exem.philippe@hq.nato.int

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

AC/112 Naval Fuels and Lubricants Working Party (Naval NFLWP)

Mr. P. Van Exem, NATO HQ, E-mail : van-exem.philippe@hq.nato.int

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**